

## Comié



Gejú á dit: "Chël co crëi te me viará, ince sce al mör!"  
La comunité d'Al Plan tol pert al dolur por la mort de  
**Cristiano Comploj**, gnü a mancé con 68 agn, y de  
**Elisabeth Auer vëd. Erlacher**, gnüda a mancé con 90 agn.  
Ai familiars i vál les condolianzes plü sontides.  
Che ai pálsi tla pêsc de Dio.

## Enformaziuns y Comunicaziuns



**Advënt:** L'atra domëgna ai 29 de novëmber él la pröma d'Advënt. Pal Rorate ales 10:00, gnarál ince benedí les gherlandes d'Advënt. La jont, les families, é dër bel enviades da les condü adalerch y les porté sö dan alté. Deache al é en ann particular y che al n'é nia düc co á lerch o co sciafia da gní te dlíjia, gnará les gherlandes ince benedides tres le radio de Ploania.

**Lëtra pastorala:** Por cösta domëgna de Crist Re, á le Vëscó dé fora na lëtra pastorala dal titul „Por na cultura dal ciaré pomez y dla co-responsabilité“. La lëtra podëise lí por ladin sön la plata internet dla diozeja, a cösc link: <https://www.bz-bx.net/de/news/>

**Contribut por la dlíjia:** Stimada comunité, chisc dis él roé tles ciases la cherta, olache al vën dër bel perié do le contribut por le scialdé la dlíjia y daidé corí les trepes atres spëises co taca adöm con le mantegnimont de nosta ciasa de Dio. Belo damperfora en gran iolan a dötës y düc chi co á paíé ete o co le fajará ciamó.

**Sorvisc:** Al vën lascé alessëi che jont de tomp o porsones en carantena co adora zacai co vá a ti cumpré medejines o alimentars, pó telefoné te Comun. Al é spo jogn y jones dla valada co se mët a desposiziun da jí a cumpré ete. Cösc sorvisc vën pité dal Sorvisc ai Jogn Val Badia, en colaboraziun con i comuni dla valada.

**Propostes por perié a ciasa:** En grup de laur mët sö sön la plata internet dla Diozeja de vigne sort de impulsco por perié y tigní les festes a ciasa te familia. Chisc ciafun sot a [www.bz-bx.net/de/zuhause](http://www.bz-bx.net/de/zuhause) (todësch) o sot a [www.bz-bx.net/it/pregareacasa](http://www.bz-bx.net/it/pregareacasa) (talian).

**Edema de Formaziun:** Le Sorvisc ai Jogn Val Badia organisëia la Edema de Formaziun, online sön la plataforma Zoom. L'ultimo referat é ai 23 de novëmber ales 19:30. Le titul é „E-mobility - i auti dl dagní, mo ince bel dl presënt?!“ con Philipp Agreiter. Le link por se colié é (<https://zoom.us/j/93504909313>)

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. **333 4762010** Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)  
Download plata: [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)



## Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: **Signor Klaus Sottsas**  
E-Mail: [klsottsas@rolmail.net](mailto:klsottsas@rolmail.net)

Calogna Al Plan: **0474 501006**  
Radio de Ploania: **93,00 MHz**

UNITÉ PASTORALA



[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann A 22.11.2020 - Gran Festa de Crist Re - Festa de Santa Zezilia nr. 52

## Ci ch'i ti ëis fat a önn su de mi fredesc, m'ëise fat a me...



### Dal Vagnele do San Mateo 25, 31-46

Te chël tomp á Gejú dit a sü discepui: <sup>31</sup>Canche le Fi dal Om vën te söa gloria y düc i agni con ël, se sontarál söle tron de söa gloria. <sup>32</sup>Y düc i popui gnará cherdés adöm dan da d'ël, y ël i cernará endalater, desco le famëi cern les biesces dai moc. <sup>33</sup>Al abinará les biesces a söa man dërta, i moc endere a söa man ciampa. <sup>34</sup>Danló ti dijará le re a chi a söa man dërta: Gnide ca, os benedis da mio Pere, tolede le règn, co é destiné por os dla creaziun dal monn encá. <sup>35</sup>Deach'i i á fan, y i m'ëis dé da mangé; i á sëi, y i m'ëis dé da bëre; i ea foresto y zonza tët, y i m'ëis dé alberch; <sup>36</sup>i ea endesnü, y i m'ëis iestí; i ea amaré, y i sëis gnüs a me ciagé; i ea te porjun, y i sëis gnüs da me. <sup>37</sup>Spo ti respognará i iüsc: Signur, can t'ánse pa odü arfamé y t'án dé da mangé o asseté y t'án dé da bëre? <sup>38</sup>Y can t'ánse pa odü foresto y zonza ciasa y t'án tut sö, o endesnü y t'án iestí? <sup>39</sup>Y can t'ánse pa odü amaré o te porjun y sun gnüs da te? <sup>40</sup>Sön chëra ti respognará le re: Amen, i ves diji: Vigne iade ch'i ëis fat cöstes cosses ince ma a önn su de chisc mi mëndri fredesc, les ëise fat a me. (...)



**Parora dal Signur. - Lalt a te Gejú Crist!**

## Le Signur é mio famëi



Le Signur é mio famëi, al ne mo mancia nia. Al mo lascia pone sön pastöres ordiëntes y mo condüj tai armeris dlungia l'ega. - R

Al archita ia mio dejier, y por les dërtes sëmenes fedel a so ennom mo mënel. Ince sc'i mëssi passé por na val scöra, da degün mal ne mo tëmi. - R

## Oraziun dal dé



**Periun!** Dio, onipotënt y etern, te i as dé a to Fi bunorü döta la potënza tal cí y söla tera y te l'as motü a ce dla creaziun nea: delibrëia dötës les creatöres dala potënza dal mal, ch'ares te sorvësces te su y te renomëies por döta l'eternité. Do cösc te periunse por nosc Signur Gejú Crist, to Fi, co é Dio y vir y regnäia con te tl'unité dal Spirit Sant, por düc i secui dai secui. **Amen!**

**Edema liturgica dai 22.11. ai 29.11.2020**

<b>DOM 22.</b>	<b>GRAN FESTA DE CRIST RE, ultima domègna dal ann liturgich</b> <b>FESTA DE SANTA ZEZILIA</b>	<i>Zezilia</i>
08:30	<i>s.m. a La Pli</i>	
9:30	<b>Corona por +nta Elisabeth Auer – Erlacher, Sport Hotel</b>	
10:00	<b>Gran Mëssa por dōta la ploania</b> <i>oferta por la ploania</i> 2. Requiem por +nta Elisabeth Auer – Erlacher, Sport Hotel por +nt Edi Pizzinini dal ann por +nt Willi Zardini dal ann por +nta Hermine Pallhuber Rubatscher dal ann por +nta Maria Mutschlechner, Longega +nc' de Pire y Marianne Rubatscher – +nt Albert Piazza	<b>LAD</b>
<b>Lön 23.</b>	<i>Clemens I., Columban, Felicità</i>	
18:00	<b>S.M.</b> por +nc' Erlacher Iaco y Elisabeth, Corcela +nc' Carlo Anita y Marina Dragotto +nc' Erich, Paula y Franz Kastlunger dal Medo +nc' Ties August y Steck Edelgard	<b>DEU</b>
<b>Ded 24.</b>	<i>Andreas Dung-Lac y compagns, Flora</i>	
19:00	<b>Corona</b>	
<b>Dem 25.</b>	<i>Caterina d'Alessandria (Tarina), Elisabeth</i> <b>Vijita personala te dljia y cortina</b>	
<b>Jöb 26.</b>	<i>Konrad y Gebhard, Ida, Albert</i> <b>Vijita personala te dljia y cortina</b>	
<b>Ven 27.</b>	<i>Virgil, Oda</i>	
07:30	<b>S.M.</b> por +nta Maria Comploi de Clara - +nt Carlo Erlacher +nc' Hermann Craffonara, Roalta -+nc' Stefan, Christian y Jan Vollmann vís y +nc' de Margareth Federa	<b>LAD</b>
15:00	<b>corona</b>	
<b>Sab 28.</b>	<i>Sabeda de Santa Maria I Berta, Günther</i>	
17:30	<b>Corona</b>	
18:00	<b>Rorate por i Stödäfus</b> <i>(Eduard orghi)</i> <b>Rorate por +nc' Pitscheider Franz y Kanetscheider Franz</b> 3. Requiem por +nta Elisabeth Auer Erlacher Sport Hotel S.M. por i colauradusc dai lifc' +nc' Ties Franz y Rieder Erna - +nt Isidoro Castlunger Grones +nc' Otto y Maria Taibon, Sartú - +nc' Maria y Josef Kosta	<b>DEU</b>
<b>DOM 29.</b>	<b>Pröma domègna d'Advënt (B)</b> <b>Domègna dla dljia te ciasa I</b> <b>Domègna dles Families</b>	<i>Friedrich, Iolanda, Jutta</i>
08:30	<i>S.M. a La Pli</i>	
9:30	<b>Corona por +nt Cristiano Comploi</b>	
10:00	<b>Gran Mëssa por dōta la ploania</b> <i>oferta por la ploania</i> <b>Benedisciun dles Gherlandes d'Advënt</b> <b>3. Requiem por +nt Cristiano Comploi</b> por +nc' fredesc Loise, Elsa y Sivio Taibon, Lé dla Crèda +nt Albert Mutschlechner dal Pech de rengr. por Fam. de Tone y Annamaria Complojer	<b>LAD</b>

**Crist Re**

Ciarede, la porsona atló é Gejú Crist. Te cōsta figōra desperada, flagelada, él da conēsce.

La festa de Crist Re nes recorda cōsc Re demorvëia: en Re dōt atramonter co i atri resc, nia en re de vera, no de potënza y gnanca en chef dal terror. Mo gnanca en re dles liondes con düc sü atribuc de belëza. Mo önn co s'á fat picio, co é gnü alerch tal chit y gnü motü pai malfaturs.

Önn co á pordü dōt, por davagné dōt y nes salvé nos düc canc. Cōsc Re pó nes plajëi.

Gejú Crist n'é nia gnü te cōsc monn, por nes dí cosses logiches. Èl é gnü te cōsc monn por nes porté ala dërta verité - tla verité, de chëra che Èl á dé testimonianza con sōa soferonza.

Crist trionfadú,  
Crist re,  
Crist Signur tal eternité.  
Re dal univers,  
Re dai popui,  
Re dla pesc,  
Re dai tomps,  
Re dla gloria.  
Nos te adorun.  
Figōra dal Pere,  
Dessëgn dla creaziun,  
Fi dla viria,  
Testemone dla verité,  
Signur y maester.  
Nos te adorun.  
Compagn de chi dla meseria,  
Salvatur dai püri,

Redentur dai picia dus,  
Fre dla jont,  
Speranza dla tera.  
Nos te adorun.  
Agnel ofrí por nos,  
Om dai mes,  
Mediadú dal'aleanza,  
Salvatur y Redentur,  
Dio dla vita.  
Nos te adorun.  
Löm dles porsones,  
Pan dla vita,  
Fontana de grazia,  
Ce dla Dljia,  
Tru al Pere.  
Nos te adorun.  
*(Gotteslob 564)*

**I periu:**

Idio, tōa potesté se desmostra tal amur. Láschia che le règn dla verité y dal amur vëgnes vi ennanter nos. De cōsc te periunse por Crist, nosc Signur.

**Ofertes empede ciöf son fossa por +nta Maria Teresa Agreiter:**

SS.Mësses: Fam. Obojes Hanspeter y Astrid

Dljia: Elmar y Emma Rindler

**Ofertes empede ciöf son fossa por +nt Matthias Resch:**

SS.Mësses: Emma Pitscheider Hotel Emma, Fam. Moelgg

Dljia: Fam. Moelgg

**Ofertes empede ciöf son fossa por +nt Luca Schuen:**

Vinzenzverein: Fam. André Videsott

**Iolan y Dio s'al paii**

**Sorvisc dai Ministronc**

**Lönesc 23/11 (18:00h), Vëndres 27/11 (07:30h):** Romina Palfrader, Sophie

Rungger Kuprian;

**Sabeda 28/11 (18:00h):** Elias y Silvia Obojes;

**Domègna 29/11 (10:00h):** Nicola Ties, Damian Winkler

